



LUNDS
UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

ÖVSB13, Svensk stilistik med fokus på sakprosa och språkriktighet, 6 högskolepoäng

*Swedish Stylistics, Focusing on Non-fiction Prose and Linguistic
Correctness, 6 credits*
Grundnivå / First Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2021-03-17 att gälla från och med 2021-03-17, höstterminen 2021.

Allmänna uppgifter

Kursen är obligatorisk inom kandidatprogrammet i översättning. Den kan normalt ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå.

Undervisningsspråk: Svenska

Huvudområde

Översättning

Fördjupning

G2F, Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Kursens mål

Efter avslutad kurs ska den studerande:

Kunskap och förståelse

- kunna redogöra kortfattat för det svenska standardspråkets utveckling under de senaste hundra åren,
- kunna redogöra för grundläggande stilistiska termer och begrepp,
- kunna redogöra för några centrala språkriktighetsfrågor,
- kunna redogöra för svenskans interpunktionsregler,
- kunna redogöra kortfattat för de svenska klarspråksnormerna och det svenska klarspråksarbetet,

Färdighet och förmåga

- kunna analysera sakprosa av olika genrer med hänsyn till stil, språkriktighet samt lexikal och grammatisk struktur,
- kunna sammanfatta och skriftligt referera längre fackspråkliga eller populärvetenskapliga texter från olika ämnesområden,
- kunna skriva en språkligt korrekt samt situationsanpassad och mottagaranpassad sakprosa,
- kunna reflektera kring och ta ställning till olika språkliga val,

Värderingsförmåga och förhållningsätt

- kunna reflektera över värderingar och normer som ligger till grund för olika uppfattningar om språk och språkanvändning,
- kunna reflektera över hur man i olika situationer använder ett inkluderande uttryckssätt.

Kursens innehåll

Kursen omfattar grundläggande stilistik (med fokus på professionell sakprosa), stilanalys, standardspråk och språkriktighet, skriftspråksnormer samt språklagen och klarspråk. Särskilt fokus läggs vid svenskans interpunktionsregler. Därtill kommer två skrivuppgifter av typen läsning med efterföljande skriftligt referat. Ett av dessa referat granskas av medstudering, det andra, och examinerande, av lärare. Här lär man sig att arbeta med texter, att ge och ta respons samt grundläggande skrivfärdighet och språkriktighet, allt med fokus på att skriva korrekt själv samt att granska andras text och komma med förslag till förbättringar. De studerande tränas också i olika tekniker för att skriva ett könsneutralt och inkluderande språk.

Kursens genomförande

Undervisningen sker i form av föreläsningar, övningar, obligatoriska inlämningar och seminarier. Ett till två seminarier är obligatoriska. Närvaro vid dessa seminarier är obligatorisk om inte särskilda skäl föreligger. Kompletteringsmöjlighet eller alternativ tidpunkt för obligatoriskt moment erbjuds student som utan egen förskyllan, till exempel olycksfall, plötslig sjukdom eller liknande händelser, inte kunnat genomföra det obligatoriska momentet. Detta gäller också studenter som har missat undervisning på grund av ett förtroendeuppdrag som studentrepresentant.

Kursens examination

Kursen examineras med en skriftlig referatuppgift samt en salstentamen vid kursens slut.

Om så krävs för att en student med varaktig funktionsnedsättning ska ges ett likvärdigt examinationsalternativ jämfört med en student utan funktionsnedsättning, så kan examinator efter samråd med universitetets avdelning för pedagogiskt stöd fatta beslut om alternativ examinationsform för berörd student.

Prov/moment för denna kurs finns i en bilaga i slutet av dokumentet.

Betyg

Betygsskalan omfattar betygsgraderna Underkänd, Godkänd, Väl godkänd. För betyget Godkänt krävs lägst betyget Godkänd på båda examinationsmomenten. För betyget Väl godkänd krävs därutöver betyget Väl godkänd på salstentamen.

Förkunskapskrav

För tillträde till kursen krävs 90 hp i avslutade kurser samt godkänt antagningsprov till kandidatprogrammet i översättning.

Övrigt

1. Kursen ges vid Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet.
2. Kursens innehåll överlappar med FÖUN01 Svensk stilistik och språkvård (12 hp).
3. Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med en annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen. För ytterligare information hänvisas till aktuellt anmälnings- och informationsmaterial.

Prov/moment för kursen ÖVSB13, Svensk stilistik med fokus på sakprosa och språkriktighet

Gäller från H21

2101 Svensk stilistik med fokus på sakprosa och språkriktighet, 6,0 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd